

204

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-009136- -00003-0000

Fecha: 2011-08-20 14:08:59 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 18

Señores

Superintendencia de Industria y Comercio

División de Nuevas Creaciones

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. **11-009136**

Solicitud de Patente de Invención PCT denominada **Un aparato y un método para generar datos de salida por ampliación de ancho de banda.**

Solicitante: **FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V**

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V, solicitante de la Patente de Invención PCT mencionada en la referencia, en respuesta al Oficio No. 06995 notificado por fijación en lista el 26 de abril de 2011, presento copia auténtica del documento de cesión certificado por la Oficina de marcas y patentes de Estados Unidos (USPTO), debidamente traducido y apostillado.

Agradezco continuar con el trámite de esta patente de invención.

Atentamente,

Darío Cárdenas Navas

C.C. 17.066.629 de Bogotá

T. P. 1.250 del Consejo Superior de la Judicatura

201

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by M. K. Carter

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

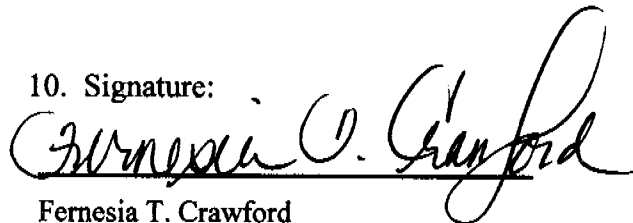
6. the second of May, 2011

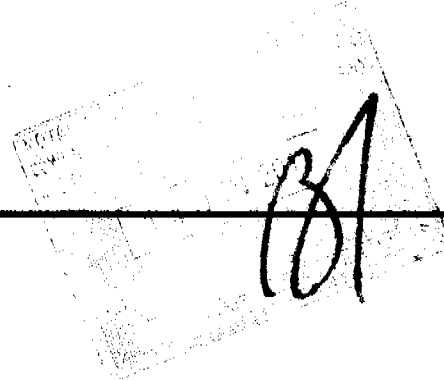
7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 11028038-3

9. Seal/Stamp

10. Signature:


Farnesia T. Crawford



A 7291072

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

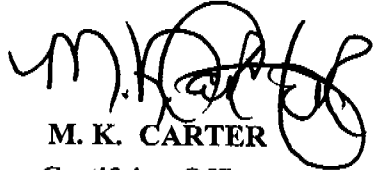
UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

April 15, 2011

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
APRIL 10, 2009.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office


M. K. CARTER
Certifying Officer



202

PATENT ASSIGNMENT

Version v1.1
Version v1.1

NEW TYPE:	NEW ASSIGNMENT
OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT

ASSIGNING PARTY DATA

Name	Execution Date
Wendorf	03/09/2009
rd Grill	03/09/2009
Kraemer	03/08/2009
as Multus	03/09/2009
d Popp	03/30/2009
aus Rettelbach	03/09/2009
erik Nagel	03/09/2009
kus Lohwasser	03/09/2009
rc Gayer	03/10/2009
manuel Jander	03/10/2009
rgilio Bacigalupo	03/10/2009

RECEIVING PARTY DATA

Name:	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V.
Street Address:	Hansastrasse 27c
City:	Muenchen
State/Country:	GERMANY
Postal Code:	80686

PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	61079841

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (650)474-8401
Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.
Phone: 650-474-8400
Email: ptomatters@glenn-law.com
Correspondent Name: Glenn Patent Group

500832000

PATENT
REEL: 022532 FRAME: 0322

CH \$40.00 61079841

4

208

: 3475 Edison Way, Suite L
4: Menlo Park, CALIFORNIA 94025

DOCKET NUMBER:

SCH00493PR

SUBMITTER:

Michael A. Glenn

ments: 4

CH00493PR Signed Assignment#page1.tif

CH00493PR Signed Assignment#page2.tif

CH00493PR Signed Assignment#page3.tif

CH00493PR Signed Assignment#page4.tif

[Handwritten mark resembling a stylized 'A' or 'G' inside a faint rectangular box]

ASSIGNMENT

WHEREAS, Wael, Max Nevendorf, Bernhard Grill, Ulrich Kraemer, Markus Multus, Harald Popp, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Markus Lohwasser, Marc Gayer, Manuel Jander, and Virgilio Macigalupo, hereinafter referred to as "ASSIGNOR(S)", have invented certain new and useful improvements, as described and set forth in the below-identified application for United States Letters Patent:

TITLE: BANDWIDTH EXTENSION: CORE CODER DECISION AS ADAPTATION CRITERION TO BAND WIDTH EXTENSION CHARACTERISTICS

Filing Date: 11 July 2008 Serial No. 61/079,841

WHEREAS, Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V., a corporation duly organized under and pursuant to the laws of the country of Germany, having its principal place of business at Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen, Germany, hereinafter referred to as "ASSIGNEE", is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in the said invention and application and in any Letters Patent which may be granted with regard to the same;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN: Be it known that, for One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, ASSIGNOR(S) have sold, assigned, and transferred, and by these presents does sell, assign, and transfer unto the said ASSIGNEE, and ASSIGNEE'S successors and assigns, all right, title, and interest in and to said invention, said application for United States Letters Patent and any Letters Patent which may be hereafter granted on the same in the United States and all countries throughout the world, including any divisions, renewals, continuations in whole or part, substitutions, conversions, reissues, revivals, prolongation, or extensions thereof, said interest to be held and enjoyed by said ASSIGNEE as fully and exclusively as it would have been held and enjoyed by said ASSIGNOR(S) had this assignment and transfer not been made, for all time.

ASSIGNOR(S) further agrees that they will, without charge to said ASSIGNEE, but at ASSIGNEE'S expense, cooperate with ASSIGNEE in the prosecution of said application and/or applications, execute, verify, acknowledge, and deliver all such further papers, including applications for Letters Patent and for the reissue thereof, and instruments of assignment and transfer thereof, and will perform such other acts as ASSIGNEE may lawfully request, to obtain or maintain Letters Patent for said invention and improvement in any and all countries, and to vest title thereto in said ASSIGNEE, or ASSIGNEE'S successors and assigns.

ASSIGNOR(S) grants the attorney of record the power to insert on this Assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

This Assignment may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which may be taken together as one and the same Assignment.

IN TESTIMONY WHEREOF, ASSIGNOR(S) has hereunto signed his name to the assignment on the date indicated below.

Key Docket No.: SCH00493PR

Max Neuendorf

Max Neuendorf

9.3.2009

DATE

R. G. Grill

R. G. Grill

9.3.2009

DATE

Ulrich Kraemer

Ulrich Kraemer

Markus Mültrus

DATE

09.03.2009

DATE

Harald Popp

Harald Popp

30.3.2009

DATE

Nikolaus Rettelbach

Nikolaus Rettelbach

9.3.09

DATE

Frederik Nagel

Frederik Nagel

9.3.09

DATE

Markus Lohwasser

Markus Lohwasser

9.3.09

DATE

Marc Gayer

Marc Gayer

10 March 2009

DATE

Manuel Jender

Manuel Jender

10.03.09

DATE

Virgilio Bacigalupo

Virgilio Bacigalupo

10.03.09

DATE

ASSIGNMENT

WHEREAS, Wael, Max Neuendorf, Bernhard Grill, Ulrich Kraemer, Markus Multus, Harald Popp, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Markus Lohwasser, Marc Gayer, Manuel Jander, and Virgilio Jacigalupo, hereinafter referred to as "ASSIGNOR(S)", have invented certain new and useful improvements, as described and set forth in the below-identified application for United States Letters Patent:

TITLE: BANDWIDTH EXTENSION: CORE CODER DECISION AS ADAPTATION CRITERION
TO BAND WIDTH EXTENSION CHARACTERISTICS

Filing Date: 11 July 2008

Serial No. 61/079,841

WHEREAS, Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V., a corporation duly organized under and pursuant to the laws of the country of Germany, having its principal place of business at Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen, Germany, hereinafter referred to as "ASSIGNEE", is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in the said invention and application and in any Letters Patent which may be granted with regard to the same;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN: Be it known that, for One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, ASSIGNOR(S) have sold, assigned, and transferred, and by these presents does sell, assign, and transfer unto the said ASSIGNEE, and ASSIGNEE'S successors and assigns, all right, title, and interest in and to said invention, said application for United States Letters Patent and any Letters Patent which may be hereafter granted on the same in the United States and all countries throughout the world, including any divisions, renewals, continuations in whole or part, substitutions, conversions, reissues, revivals, prolongation, or extensions thereof, said interest to be held and enjoyed by said ASSIGNEE as fully and exclusively as it would have been held and enjoyed by said ASSIGNOR(S) had this assignment and transfer not been made, for all time.

ASSIGNOR(S) further agrees that they will, without charge to said ASSIGNEE, but at ASSIGNEE'S expense, cooperate with ASSIGNEE in the prosecution of said application and/or applications, execute, verify, acknowledge, and deliver all such further papers, including applications for Letters Patent and for the reissue thereof, and instruments of assignment and transfer thereof, and will perform such other acts as ASSIGNEE may lawfully request, to obtain or maintain Letters Patent for said invention and improvement in any and all countries, and to vest title thereto in said ASSIGNEE, or ASSIGNEE'S successors and assigns.

ASSIGNOR(S) grants the attorney of record the power to insert on this Assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

This Assignment may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which may be taken together as one and the same Assignment.

IN TESTIMONY WHEREOF, ASSIGNOR(S) has hereunto signed his name to the assignment on the date indicated below.

Casey Docket No.: SCHO0493PR

Max Neuendorf

DATE

Bernhard Grill

DATE

Ulrich Kraemer

DATE

08 March 2009

Markus Multrus

DATE

Harald Popp

DATE

Nikolaus Rettelbach

DATE

Frederik Nagel

DATE

Markus Lohwasser

DATE

Marc Gayer

DATE

Manuel Jander

DATE

Virgilio Bacigalupo

DATE

31

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Mjjusticia

213
Martha S. Sarmiento S.
TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: APOSTILLA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA No. 11028038-3, con fecha del 2 de mayo de 2011, firmada por Fernesia T. Crawford, Funcionario Autorizado para Autenticar del Departamento de Estado de Los Estados Unidos. CERTIFICADO del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, con fecha del 15 de abril de 2011, firmado por M. K. Carter, Funcionario Autorizado para Certificar. VERSIÓN ELECTRÓNICA v1.1 de la CESIÓN DE PATENTE Número 61079841 y los números de ROLLO 022532 y CUADROS 0322 y 0323. CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE No. 61/079,841, denominada AMPLIACIÓN DE BANDA ANCHA: DECISIÓN DEL NÚCLEO CODIFICADOR COMO CRITERIO DE ADAPTACIÓN A LAS CARACTERÍSTICAS DE AMPLIACIÓN DE BANDA ANCHA, celebrada entre Max Neuendorf, Bernhard Grill, Ulrich Kraemer, Markus Multrus, Harald Popp, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Markus Lohwasser, Marc Gayer, Manuel Jander y Virgilio Bacigalupo (los Cedentes) y la Compañía Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der Angewandten Forschung e. V. (el Cesionario), firmada por los Cedentes, con números de ROLLO 022532 y CUADROS 0324, 0325, 0326 y 0327, Registrada el: 04/10/2009.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés-Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Apostilla

(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. País: | Estados Unidos de América |
| Este documento Público | |
| 2. ha sido firmado por: | M. K. Carter |
| 3. actuando en calidad de | Funcionario Autorizado para Certificar |
| 4. Lleva el sello /Timbre de | United States Patent and Trademark Office
Oficina de Patentes y Marcas Registradas de
los Estados Unidos |

CERTIFICADO

- | | |
|------------------------|--|
| 5. En: | Washington, D.C. |
| 6. El: | 2 de mayo de 2011 |
| 7. Por: | Funcionario de Autenticaciones, Departamento
de Estado de los Estados Unidos de América |
| 8. Bajo el Número: | 11028038-3 |
| 9. Lleva Sello/Timbre: | Departamento de Estado
Estados Unidos de América
(Firma Autógrafa) |
| 10. Firmado por: | Fernesia T. Crawford |
- 10

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
A TODOS AQUELLOS QUE LES PUEDA INTERESAR

EL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

15 de abril de 2011

CON ESTE CERTIFICAMOS QUE EL DOCUMENTO ANEXO ES COPIA VERDADERA DE LOS
REGISTROS Y ANOTACIONES REALIZADOS EN ESTA OFICINA DEL DOCUMENTO
REGISTRADO EL 10 DE ABRIL DE 2009.

Autorizado por el

SECRETARIO DE COMERCIO PARA PROPIEDAD INTELECTUAL Y DIRECTOR DE LA
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Firma: **M. K. CARTER**

Funcionario Autorizado para Certificar

Sello Dorado: DEPARTAMENTO DE COMERCIO
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: msarmiento2@yahoo.com

215
Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
Versión Impresa en Papel v1.1

TIPO DE SOLICITUD:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DEL ACUERDO:	CESIÓN

DATOS DE LOS CEDENTES

Nombre	Fecha de Ejecución
Max Neuendorf	03/09/2009
Bernhard Grill	03/09/2009
Ulrich Kraemer	03/08/2009
Markus Multus	03/09/2009
Harald Popp	03/30/2009
Nikolaus Rettelbach	03/09/2009
Frederik Nagel	03/09/2009
Markus Lohwasser	03/09/2009
Marc Gayer	03/10/2009
Manuel Jander	03/10/2009
Virgilio Bacigalupo	03/10/2009

DATOS DEL CESIONARIO

Nombre:	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e. V.
Dirección:	Hansastraße 27c
Ciudad:	Muenchen/Munich
Estado/ País:	GERMANY/ALEMANIA
Código Postal:	80686

NÚMERO TOTAL DE PROPIEDADES: 1

Tipo de Propiedad	Número
Número de Solicitud:	61079841

DATOS PARA CORRESPONDENCIA

Número de Fax: (650) 474-8401
Cuando el envío por fax sea infructuoso, la correspondencia será enviada por correo de Estados Unidos
Teléfono: 650-474-8400
E-mail: ptomatters@glenn-law.com
Nombre para correspondencia: Glenn Patent Group
Dirección Línea 1: 3475 Edison Way, Suite L.
Dirección Línea 4: Menlo Park, CALIFORNIA 94025

500832000

PATENTE
ROLLO: 022532 CUADRO: 0322

216

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

NÚMERO DE EXPEDIENTE DEL ABOGADO:	SCHO0493PR
NOMBRE DEL SOLICITANTE:	Michael A. Glenn
Total Anexos: 4 Fuente = Cesión Firmada SCHO0493PR #pagina1.tif Fuente = Cesión Firmada SCHO0493PR #pagina2.tif Fuente = Cesión Firmada SCHO0493PR #pagina3.tif Fuente = Cesión Firmada SCHO0493PR #pagina4.tif	

CH \$40.00 81079841

CS

PATENTE
ROLLO: 022532 CUADRO: 0323

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

217
Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Número de Expediente del Abogado: SCHO0493PR

CESIÓN

CONSIDERANDO QUE nosotros Max Neuendorf, Bernhard Grill, Ulrich Kraemer, Markus Multus, Harald Popp, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Markus Lohwasser, Marc Gayer, Manuel Jander y Virgilio Bacigalupo en lo sucesivo denominados los "CEDENTES" hemos realizado ciertas mejoras nuevas y útiles, conforme a lo que a continuación se describe y establece en la Solicitud de Patente para los Estados Unidos:

**BANDWIDTH EXTENSION: CORE CODER DECISION AS ADAPTATION CRITERION
TO BAND WIDTH EXTENSION CHARACTERISTICS**
**AMPLIACIÓN DE BANDA ANCHA: DECISIÓN DEL NÚCLEO CODIFICADOR COMO CRITERIO
DE ADAPTACIÓN A LAS CARACTERÍSTICAS DE AMPLIACIÓN DE BANDA ANCHA**

Fecha de radicación: 11 de Julio de 2008 Serie Número: 61/079.841

CONSIDERANDO que Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e. V., una Corporación debidamente organizada y regida por las leyes de Alemania, con sede principal de negocios en el Hansastrasse 27c, 80686, Muenchen/Munich, Germany/Alemania, en adelante identificada como la "CESIONARIA", se encuentra interesada en adquirir en su totalidad el derecho, título e intereses sobre dicho invento y aplicación, como también sobre cualquier título de Patente que pueda ser otorgado a este;

POR CONSIGUIENTE, AHORA, A TODOS AQUELLOS QUE LES PUEDA INTERESAR: Deben saber que se reconoce el recibo de pago por un dólar (\$1.00) por esta negociación y que los CEDENTES, a través de ésta, han vendido, cedido y transferido a dicha CESIONARIA y a sus SUCESORES todos los derechos, título e intereses sobre dicho invento, como también sobre la solicitud de Patente

PATENTE
ROLLO: 022532 CUADRO: 0324

218

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: msarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Número de Expediente del Abogado: SCHO0493PR

para los Estados Unidos y sobre cualquier otra Patente que le sea otorgada a este invento en el futuro en los Estados Unidos o en otros países a nivel mundial, incluyendo divisiones, renovaciones, continuación total o parcial, sustituciones, conversiones/canjes, reimpresiones, reactivaciones, prolongación o extensiones de ésta. Dichos intereses deben ser mantenidos y disfrutados en todo momento por la CESIONARIA de una forma tan completa y exclusiva como los mantendrían y disfrutarían los CEDENTES si esta Cesión no se hubiera realizado.

LOS CEDENTES, además acuerdan que ellos sin cobrarle al CESIONARIO, pero a expensas del CESIONARIO, cooperarán con el CESIONARIO en el procesamiento de dicha solicitud y/o solicitudes, ejecutarán, verificarán, reconocerán y enviarán todos los documentos adicionales, incluyendo las solicitudes de Patentes y la reimpresión de ésta, además de los instrumentos de Cesión y Traspaso de ésta, y llevarán a cabo otras gestiones conforme a lo que el CESIONARIO pueda solicitar legalmente, para obtener o mantener la patente de dicho invento y para cualquier mejora en este y otros países a nivel mundial, y otorgar el título a dicho CESIONARIO, a los sucesores de dicho CESIONARIO y a otros cesionarios.

Los CEDENTES garantizan otorgar poder a su abogado representante para que inserte en esta Cesión cualquier identificación adicional que sea necesaria o deseable para cumplir con las normas de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos para el registro de este documento.

Esta Cesión se puede ejecutar en una o más copias/contrapartes, cada una de estas se debe considerar como un original y todas estas en conjunto se deben tomar como una y como la misma Cesión.

15

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Número de Expediente del Abogado: SCH00493PR

En testimonio de lo anterior, los CEDENTES han firmado esta Cesión en la fecha que se indica a continuación.

Firma Autógrafa

Max Neuendorf

9.3.2009

Fecha

Firma Autógrafa

Bernhard Grill

9.3.2009

Fecha

Firma Autógrafa

Ulrich Kraemer

Fecha

Firma Autógrafa

Markus Multus

09.03.2009

Fecha

Firma Autógrafa

Harald Popp

30.3.2009

Fecha

Firma Autógrafa

Nikolaus Rettelbach

9.3.09

Fecha

Firma Autógrafa

Frederik Nagel

9.3.09

Fecha

Firma Autógrafa

Markus Lohwasser

9.3.09

Fecha

Firma Autógrafa

Marc Gayer

10 de marzo de 2009

Fecha

Firma Autógrafa

Manuel Jender

10.03.09

Fecha

Firma Autógrafa

Virgilio Bacigalupo

10.03.09

Fecha

[Handwritten signature]

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

22
Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Número de Expediente del Abogado: SCH00493PR

invento en el futuro en los Estados Unidos o en otros países a nivel mundial, incluyendo divisiones, renovaciones, continuación total o parcial, sustituciones, conversiones/canjes, reimpresiones, reactivaciones, prolongación o extensiones de ésta. Dichos intereses deben ser mantenidos y disfrutados en todo momento por la CESIONARIA de una forma tan completa y exclusiva como los mantendrían y disfrutarían los CEDENTES si esta Cesión no se hubiera realizado.

LOS CEDENTES, además acuerdan que ellos sin cobrarle al CESIONARIO, pero a expensas del CESIONARIO, cooperarán con el CESIONARIO en el procesamiento de dicha solicitud y/o solicitudes, ejecutarán, verificarán, reconocerán y enviarán todos los documentos adicionales, incluyendo las solicitudes de Patentes y la reimpresión de ésta, además de los instrumentos de Cesión y Traspaso de ésta, y llevarán a cabo otras gestiones conforme a lo que el CESIONARIO pueda solicitar legalmente, para obtener o mantener la patente de dicho invento y para cualquier mejora en este y otros países a nivel mundial, y otorgar el título a dicho CESIONARIO, a los sucesores de dicho CESIONARIO y a otros cesionarios.

Los CEDENTES garantizan otorgar poder a su abogado representante para que inserte en esta Cesión cualquier identificación adicional que sea necesaria o deseable para cumplir con las normas de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos para el registro de este documento.

Esta Cesión se puede ejecutar en una o más copias/contrapartes, cada una de estas se debe considerar como un original y todas estas en conjunto se deben tomar como una y como la misma Cesión.

221

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: masarmiento2@yahoo.com

Número de Expediente del Abogado: SCH00493PR

En testimonio de lo anterior, los CEDENTES han firmado esta Cesión en la fecha que se indica a continuación.

Max Neuendorf

Fecha

Bernhard Grill
Firma Autógrafa
Ulrich Kraemer

8 de marzo de 2009
Fecha

Markus Multrus

Fecha

Harald Popp

Fecha

Nikolaus Rettelbach

Frederik Nagel

Markus Lohwasser

Fecha

Marc Gayer

Manuel Jender

Fecha

Virgilio Bacigalupo

2

REGISTRADA EL: 04/10/2009

PATENTE
ROLLO: 022532 CUADRO 0327

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C., 9 de junio de 2011

Martha S. Sarmiento S.

Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

CARDENAS NAVAS DARIO

Apoderado(a) y/o Representante de

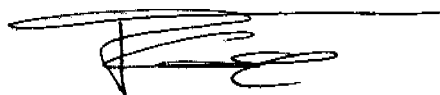
FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.

REFERENCIA	Radicación No.	11 9136
	Solicitud internacional	PCT/EP2009/004521
	Fecha inicio fase nacional	11/02/2011
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	14060
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ

Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1

Bogotá D.C.

2020

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

RAD: 11-9136- -4-0 **FECHA:** 2011-09-16 12:38:26
DEP: 2020 DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES **EVE:** 379 FASENACIONALII
TRA: 11 PATENTEIYII **FOLIOS:** 1
ACT: 330 COMUNICACIÓN

Doctor
DARIO CARDENAS NAVAS
CRA. 7 NO.71-52 TORRE B PISO 9
BOGOTA D.C.--COLOMBIA

Asunto: Radicación: 11-9136- -4-0
 Trámite: 11
 Evento: 379
 Actuación: 330
 Folios: 1

Estimado(a) Doctor:

Teniendo en cuenta que: mediante comunicado del 4 de febrero de 2011 solicitan modificar el capítulo reivindicatorio, que el mencionado capítulo modificado posee más de 10 reivindicaciones, y que no se anexaron a la comunicación los recibos de pago correspondientes a las reivindicaciones que exceden las 10; por tanto las reivindicaciones adicionales a las diez primeras no serán tenidas en cuenta para efectos posteriores de estudio.

Atentamente,

JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
DIRECTOR DE NUEVAS CREACIONES (C)

Elaboró: Jorge Enrique Sánchez
Revisó: José Luis Salazar
Aprobó: José Luis Salazar

Al contestar favor indique el número
de radicación que se indica a continuación:
Radicación: 11-9136- -4-0 - 2011-09-16 12:38:26

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 pisos 3,4,5,6 y 10 PBX: 5870000
Sede CAN: Av. Carrera 50 No. 26- 55 int. 2 Tel (57 1) 5880234
Conmutador: (57 1) 587 00 00 Fax: (57 1) 587 02 84
Call center: (571) 592 04 00 Línea gratuita nacional: 018000-910165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co Bogotá D.C. Colombia